

AlphaTec®

EN 943

Combinezoane de protecție chimică Instrucțiuni de utilizare **AlphaTec® VPS**



Ansell

1. Considerente privind siguranța	5
1.1 Definițiile pictogramelor de semnalizare folosite în instrucțiuni.....	5
1.2 Definițiile pictogramelor folosite pe eticheta combinezonului	6
2. Descrierea combinezonului	7
3. Aprobări	8
3.1 Aprobare europeană tip EU	8
4. Utilizarea adecvată.....	9
4.1 Utilizarea avută în vedere	9
4.2 Limitările utilizării.....	9
4.3 Temperatura de utilizare	9
5. Înainte de utilizare	10
5.1 Îmbrăcare – Combinezon integral (tip CV/VP1).....	10
5.2 Îmbrăcare – combinezon parțial (tip T).....	11
5.2.1 Ajustarea glugii	11
5.2.2 Montarea piesei pentru față.....	12
5.2.3 Îmbrăcarea combinezonului.....	12
6. În uz.....	14
6.1 Procedura pentru verificarea manometrului/indicatorului de presiune.....	14
6.2 Reglarea ventilației combinezonului	14
7. După utilizare.....	15
7.1 Decontaminare inițială	15
7.2 Scoaterea combinezonului	15
7.3 Decontaminarea finală.....	15
8. Depozitare.....	16
8.1 Condiții de depozitare.....	16
8.2 Metode de depozitare.....	16
8.3 Perioada de valabilitate.....	16
8.4 Împăturirea combinezonului	17
9. Întreținere	18
9.1 Programul de întreținere.....	18
9.2 Inspekția vizuală a combinezonului.....	19

9.3 Testarea etanșeității la gaze conform cu ISO 17491-1	19
9.3.1 Testarea combinezonului integral tip CV/VP1	19
9.3.2 Testarea combinezonului parțial tip T	20
9.3.3 Testarea combinezonului parțial tip T cu masca atașată	21
9.4 Curățare	21
9.4.1 Spălarea manuală	21
9.4.2 Spălarea la mașină	21
9.5 Fermoarul	22
9.5.1 Funcție	22
9.5.2 Întreținere	22
9.6 Inelul Bayonet	23
9.6.1 Funcție	23
9.6.2 Întreținere	24
9.7 Înlocuirea mănușilor	25
9.8 Înlocuirea manșetei de cauciuc	28
9.9 Înlocuirea diafragmei din cauciuc a valvei de evacuare AlphaTec	29
9.10 Repararea valvei de regularizare și a furtunului	31
9.11 Repararea prin aplicarea de plasturi	31
9.12 Marcajele de pe combinezon	31
10. Eliminare	32
10.1. Considerente privind retragerea din uz	32
11. Pachet de date tehnice	33
11.1 Dimensiunile combinezoanelor	33
11.2 Greutatea combinezonului	33
11.3 Culoarea combinezonului	33
11.4 Materiale	34
11.5 Tipuri de cusături și atașări	35
11.6 Lista pieselor de schimb și a accesoriilor	36
11.7 Date de aprobare tip UE	38
12. Garanție	43

1. Considerente privind siguranța

- Aceste instrucțiuni de utilizare (IU) sunt valabile pentru AlphaTec® VPS*.
- Combinezonul poate fi folosit numai de personalul instruit, care cunoaște conținutul acestor IU.
- Folosiți combinezonul numai în scopurile specificate în prezentul document.
- Nu folosiți un combinezon deteriorat sau incomplet și nu modificați combinezonul.
- Pentru reparații și întreținere, folosiți numai piese de schimb originale AlphaTec® (TRELLCHEM®), în caz contrar funcționarea sa poate fi compromisă.

1.1 Definițiile pictogramelor de semnalizare folosite în instrucțiuni

Următoarele pictograme sunt folosite în aceste IU pentru a atenționa utilizatorul cu privire la situațiile sau acțiunile care au nevoie de atenție specială pentru a nu se pune în pericol siguranța utilizatorului, a combinezonului sau a mediului.



AVERTIZARE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat vătămarea gravă sau decesul.



ATENȚIONARE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat o vătămare fizică sau poate afecta negativ produsul sau mediul.

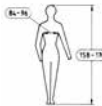


NOTIFICARE

Indică informații suplimentare despre cum să folosiți combinezonul.

* Cunoscut anterior sub denumirea de TRELLCHEM® VPS.

1.2 Definițiile pictogramelor folosite pe eticheta combinezonului

CE 0598	Combinezonul este aprobat UE și respectă Regulamentul UE 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Îmbrăcămintea de protecție chimică este de categoria III, conform regulamentului, iar 0598 este numărul organismului notificat responsabil pentru controlul producției. 0598 este SGS Fimko Oy.		Trebuie să citiți acest manual.
	Combinezonul oferă protecție chimică.		
	Combinezonul oferă protecție împotriva agenților infecțioși (EN 14126).		
	Combinezonul oferă protecție împotriva particulelor radioactive (EN 1073-2)		Dimensiunea combinezonului (a se vedea capitolul 11.1)

2. Descrierea combinezonului

AlphaTec® VPS este

- Un combinezon de protecție chimică etanș la gaz
- Destinat a fi utilizat cu un aparat de respirat autonom (ARA) cu presiune pozitivă și o mască facială completă*
- Înveliș unic, adică nu este necesar un înveliș suplimentar
- Reutilizabil

AlphaTec® VPS este disponibil în următoarele modele:

- **Tip CV:** Combinezon integral/tip 1a, conceput a fi utilizat cu un ARA purtat în interiorul combinezonului.
- **Tip VP1:** Combinezon integral/tip 1a, cu vizieră foarte mare, conceput a fi utilizat cu un ARA purtat în interiorul combinezonului.
- **Tip T:** Combinezon parțial/tip 1b, conceput a fi utilizat cu un ARA purtat în afara combinezonului.

Combinezonul este prevăzut cu:

- Șosete cusute sau cizme atașate
- Mănuși înlocuibile
- Ventilație pentru combinezon

Următoarele accesorii însoțesc fiecare combinezon:

- Mănuși interioare din bumbac pentru un confort sporit
- Șosete exterioare învelite în silicon, dacă este prevăzut cu șosete cusute
- Mini-glugă, dacă este un combinezon parțial/tip T
- Căptușeală interioară groasă, convexă
- Set de întreținere pentru fermoar și sistem cu inel Bayonet
- Bolțuri de blocare suplimentare pentru sistemul cu inel Bayonet
- Umeraș pentru combinezon
- Pungă de plastic neagră
- Pungă AlphaTec®
- Instrucțiuni de utilizare

* Combinezonul este compatibil cu principalele mărci de ARA, precum Interspiro, Scott, Dräger și MSA. Pentru utilizatorii din Europa, ARA trebuie să fie certificat EN 137.

Combinezonul trebuie purtat cu protecții pentru cizme, în versiunea cu șosete, și o cască de siguranță.

Pentru mai multe informații despre materiale, componente și accesorii, consultați capitolul 11.

3. Aprobări

3.1 Aprobare europeană tip EU

CE 0598

AlphaTec® VPS are marcajul CE și aprobarea tip UE, conform Regulamentului UE 2016/425 privind echipamentul individual de protecție și următoarele standarde europene:

- EN 943-1:2015 + A1:2019
- EN 943-2:2019
- EN 14126:2003 protecție împotriva agenților infecțioși
- EN 1073-2:2002 protecție împotriva particulelor radioactive
- SOLAS (numai combinezoane parțiale/tip T)

AlphaTec® VPS a fost testat și aprobat de organismul notificat nr. 0200;
Certificare FORCE A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danemarca.

Link către pagina cu Declarațiile de conformitate UE de pe site-ul web Ansell Protective Products:



Standardele conform cărora este aprobat combinezonul de protecție chimică sunt marcate pe eticheta interioară a combinezonului.

4. Utilizarea adecvată

4.1 Utilizarea avută în vedere

Combinezonul protejează împotriva substanțelor chimice sub formă gazoasă, lichidă, de aerosoli și solidă. Protejează, de asemenea, împotriva agenților infecțioși, de ex. bacterii, virusuri și fungi, precum și împotriva particulelor radioactive.

4.2 Limitările utilizării

- Evitați căldura îndelungată și flăcările deschise.
- Combinezonul nu este destinat combaterii incendiilor.
- Combinezonul nu protejează împotriva radiațiilor, de ex. radiații alfa, beta, gama sau raze X.
- Evitați mediile explozive

4.3 Temperatura de utilizare

Între -40°C și +65°C

Utilizarea pe termen scurt la temperaturi ridicate sau scăzute este posibilă, însă trebuie întreprinse măsuri speciale de precauție pentru evitarea rănirii utilizatorului, cauzată de stres termic/arsuri și de degerături.



Majoritatea proprietăților de performanță ale combinezonului de protecție la vapori sau ale elementului individual nu pot fi testate de utilizatorul de pe teren.

5. Înainte de utilizare

Înainte de utilizare asigurați-vă că:

- Combinezonul a fost testat la presiune/este etanș și nu este deteriorat (a se vedea Capitolul 9)
- Combinezonul și mănușile au dimensiunea corectă (a se vedea Capitolul 11.1)
- Combinezon tip T: Banda elastică este ajustată și instalată în mod adecvat (a se vedea Capitolul 5.2.1)
- Viziera este anti-aburire sau gelul anti-aburire este aplicat pe partea interioară a vizierei combinezonului (a se vedea Capitolul 11.6)
- Gelul anti-aburire este aplicat pe partea exterioară a vizierei măștii
- Purtați pe dedesubt îmbrăcămintea potrivită situației, de ex. cea de pompier.
Dacă lucrați în condiții de vreme rece sau dacă există riscul contactului cu substanțe chimice reci, purtați pe dedesubt îmbrăcămintă izolatoare.



Nu folosiți niciodată un combinezon care nu a trecut testul de presiune sau care este deteriorat.

5.1 Îmbrăcare – Combinezon integral (tip CV/VP1)



Asigurați-vă că vă ajutați întotdeauna o persoană să vă îmbrăcați combinezonul și încercați să găsiți o zonă curată pe care să stați.

- 1) (Stați pe un scaun) Introduceți ambele picioare în combinezon și în șosetele cusute sau cizme.
- 2) Dacă purtați șosete cusute, puneți pe deasupra șosetele exterioare din silicon și apoi puneți cizmele de siguranță.
- 3) (Stați în picioare) Puneți aparatul respirator (ARA) și masca și deschideți fluxul de aer.
- 4) Puneți casca.
- 5) Puneți mănușile care vă asigură un confort suplimentar. Introduceți brațul în manșeta și mănușa dreaptă.
- 6) Puneți gluga pe cap și partea capitonată convexă peste cilindru.
- 7) Introduceți brațul stâng în manșeta și mănușa stângă.
- 8) Conectați furtunul de ventilare cu duza de admisie a valvei.



- 9) Închideți fermoarul și puneți protecția la stropire peste el. Trageți fermoarul drept, folosind ambele mâini. Nu-l forțați niciodată! Dacă se blochează, trageți-l ușor înapoi și reîncercați. Asigurați-vă că fermoarul este închis complet.



Manevrați cu grijă fermoarul. Un fermoar deteriorat poate cauza răniri grave sau chiar decesul.

5.2 Îmbrăcare – combinezon parțial (tip T)

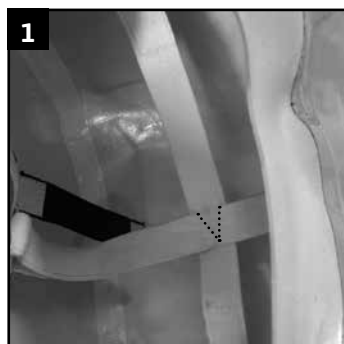
5.2.1 Ajustarea glugii



Banda elastică va fi atașată înainte de îmbrăcarea combinezonului.

Combinezonul este prevăzut cu o bandă elastică separată, destinată a fi utilizată în interiorul glugii, pentru a se asigura fixarea protecției faciale pe față. Utilizarea sa este opțională, însă recomandată, dacă utilizatorul are o față mică sau îngustă. Atunci când este atașată la glugă, banda elastică face posibilă ajustarea dimensiunii protecției faciale.

- 1) Banda elastică este în formă de cruce. Puneți crucea „cu susul în jos” în interiorul glugii (săgeata cusută trebuie să fie îndreptată în jos).



- 2) Atașați banda în cheuturile din interiorul glugii, folosind sistemul de închidere tip scai.



Există trei poziții ale cheutorii, pentru a se putea ajusta înălțimea benzii astfel încât să obțineți o potrivire optimă, adaptată fiecărei persoane.

5.2.2 Montarea piesei pentru față

Este foarte important să fie selectată dimensiunea corectă a combinezonului, iar montarea și poziționarea piesei RPE (Echipament pentru protecția respirației) pentru față să se efectueze corect pe partea superioară a protecției faciale a combinezonului/glugii, așa cum se descrie mai jos. Consultați instrucțiunile de utilizare a echipamentului pentru protecția respirației (RPE) și orice programe de selectare și utilizare de echipament RPE implementate la locul de muncă local, pentru a vă informa în legătură cu montarea și controlul RPE.



Montarea incorectă poate cauza o potrivire necorespunzătoare, o reducere a protecției sau o scurgere.



O protecție crescută împotriva stropirii cu lichide poate fi realizată utilizând mini-gluga AlphaTec®.

5.2.3 Îmbrăcarea combinezonului



Asigurați-vă că vă ajută întotdeauna o persoană să vă îmbrăcați combinezonul și încercați să găsiți o zonă curată pe care să stați.

- 1) (Stați pe scaun) Introduceți ambele picioare în combinezon și în șosetele cusute sau cizme.
- 2) Dacă purtați șosete cusute, puneți pe deasupra șosetele exterioare din silicon și apoi puneți cizmele de siguranță.
- 3) Puneți mănușile care vă asigură un confort suplimentar. (Stați în picioare) Introduceți brațul în manșeta și mănușa dreaptă.
- 4) Introduceți brațul stâng în manșeta și mănușa stângă.
- 5) Puneți gluga pe cap și ajustați protecția facială.
- 6) Închideți fermoarul și puneți protecția la stropire peste el. Trageți fermoarul drept, folosind ambele mâini. Nu-l forțați niciodată! Dacă se blochează, trageți-l ușor înapoi și reîncercați. Asigurați-vă că fermoarul este închis complet.



Manevrați cu grijă fermoarul. Un fermoar deteriorat poate cauza răni grave sau chiar decesul.

- 7) Puneți aparatul respirator, cu excepția măștii.
- 8) Conectați furtunul de ventilație cu duza de admisie a valvei de regularizare.



- 9) Puneți masca facială. Puneți-o peste protecția facială gri. Începeți de la bărbie și asigurați-vă că masca facială se strânge pe protecția facială (nu pe materialul combinezonului). Trageți centura complexă pe cap și strângeți chingile.
- 10) Asigurați-vă că o persoană va verifica poziția măștii și se va asigura că nu există cute pe protecția facială, fapt care ar putea cauza pierderea izolației.
- 11) Dacă există riscul de împrăscare cu substanțe chimice lichide, purtați și mini-gluga.
- 12) Puneți casca. Pregătit



EXONERARE DE RĂSPUNDERE: Combinezoanele AlphaTec® de tip T au fost testate și aprobate conform cerințelor Regulamentului UE 2016/425 privind PPE, EN 943-1 și EN 943-2, utilizând două mărci diferite de SCBA (Interspiro și Dräger). Este imposibil ca Ansell să știe dinainte care va fi factorul de protecție rezultat pentru sistemul combinezon plus RPE pentru mărci și tipuri de RPE diferite, măști faciale diferite, utilizatori diferiți, operațiuni de lucru diferite și condiții de lucru și scenarii de utilizare diferite etc.



Notificare specială pentru utilizatorii din Regatul Unit:

În plus față de Regulamentul UE 2016/425 și în plus față de orice program local de la locul de muncă ce poate fi implementat pentru selectarea și utilizarea RPE, codul de bună practică aprobat pentru Regulamentele privind controlul substanțelor periculoase pentru sănătate 2002 (modificat) și instrucțiunile OC 282/28 privind efectuarea de teste de montare necesită ca efectuarea testelor de potrivire a feței să se realizeze cu alte echipament individuale de protecție. Această testare trebuie efectuată pentru a vă asigura că un dispozitiv se potrivește în mod adecvat înainte ca acesta să fie folosit pentru prima dată, dar și după utilizări ulterioare, dacă există o schimbare de situație, de exemplu, dacă forma feței purtătorului se schimbă.

6. În uz

În timpul intervenției, asigurați-vă că:

- Minimizați expunerea la substanțe chimice
- Evitați cât mai mult posibil contactul direct cu substanțele chimice

6.1 Procedura pentru verificarea manometrului/indicatorului de presiune



Aplicabil combinezoanelor integrale (tip CV/VP1).

Pentru a verifica manometrul/indicatorul de presiune, mâna trebuie să fie scoasă din mânășă:

- 1) Prindeți mânășă dreaptă cu mâna stângă
- 2) Trageți mâna dreaptă în combinezon
- 3) Verificați manometrul/radioul/alte dispozitive
- 4) Puneți mâna dreaptă înapoi în mânășă
- 5) Pentru a trage mâna stângă în combinezon, trageți de mânășă stângă cu mâna dreaptă

6.2 Reglarea ventilației combinezonului



În conformitate cu standardul produsului, ventilația pentru combinezon nu este necesară; prin urmare, utilizarea sa este opțională.

- 2 litri/minut: Intensitatea standard a ventilației, care asigură o suprapresiune în combinezon și, astfel, protejează împotriva intrării substanțelor chimice în combinezon în caz de perforare.
- 30 de litri/minut: Atunci când aerul din combinezon devine umed și cald, utilizatorul poate alege să adapteze temporar intensitatea ventilației la 30 de litri/minut, comprimând în același timp combinezonul. Acest exercițiu golește combinezonul de umiditate și aer cald, ceea ce va asigura un mediu puțin mai confortabil în combinezon.
- 100 de litri/minut: Sporește confortul pentru utilizator, însă se va utiliza numai dacă combinezonul este prevăzut cu un furtun (aplicabil combinezoanelor CV/VP1) pentru alimentarea cu aer din exterior.



Nu folosiți niciodată intensitatea de ventilație de 100 de litri/minut dacă se folosește doar cilindrul ARA, deoarece aceasta va goli aerul rapid, lăsând utilizatorul fără aer de respirat și în pericol de sufocare.

7. După utilizare

7.1 Decontaminare inițială

După o intervenție într-un mediu periculos, combinezonul trebuie decontaminat înainte de a fi scos, pentru a se proteja persoana care îl poartă împotriva contaminării.

- Asigurați-vă că sunteți ajutat de o altă persoană pentru decontaminare.
- Respectiva persoană trebuie să poarte la rândul său o îmbrăcăminte de protecție adecvată și, dacă este posibil, și protecție respiratorie.
- Clătiți combinezonul cu apă din abundență, de preferat adăugând și detergent.

7.2 Scoaterea combinezonului

După decontaminare, scoateți combinezonul în ordinea inversă celei descrise mai sus, pentru îmbrăcare, cu ajutorul unei alte persoane.

7.3 Decontaminarea finală

Dacă decontaminarea inițială nu este suficientă, este necesară o a doua decontaminare.

- Folosiți îmbrăcăminte/echipamente de protecție atunci când manevrați combinezonul contaminat.
- Acizii și substanțele chimice alcaline pot fi decontaminate folosindu-se cantități mari de apă. Când apa cu care combinezonul a fost clătit are pH-ul 7, aceasta înseamnă că combinezonul este curat.
- Substanțele chimice anorganice pot fi deseori decontaminate folosindu-se cantități mari de apă și detergent.
- Substanțele chimice volatile pot fi scoase din combinezon prin aerisire. Atârnați combinezonul în aer liber sau într-o zonă bine ventilată, cu fermoarul deschis complet. Verificați dacă în aer mai există substanțe chimice reziduale folosind tuburi simple pentru detectarea gazelor.
- Substanțele toxice de luptă (STL) pot fi decontaminate folosindu-se o soluție apoasă de hipoclorură de calciu cu concentrație de 30%.
- Pentru substanțele chimice precum ulei/petrol și alte substanțe chimice organice, pot fi necesari agenți speciali de decontaminare. Tipul de agenți disponibili diferă de la o țară și de la o regiune la alta. Contactați un furnizor local.
- Agenții biologici (de ex. bacterii, virusuri) pot fi decontaminați folosindu-se o soluție apoasă de peroxid de hidrogen cu concentrație de 3% sau alți dezinfectanți similari.

8. Depozitare



Atunci când este depozitat, combinezonul trebuie despăturit și inspectat o dată pe an (a se vedea Capitolul 9).

8.1 Condiții de depozitare

- Loc uscat, umiditate de $50 \pm 30\%$
- Temperatura ambientală: $5 - 30^\circ\text{C}$
- Departe de acțiunea directă a razelor solare
- Departe de surse generatoare de ozon, precum motoare electrice, lămpi fluorescente și aparate de aer condiționat

8.2 Metode de depozitare

Combinezonul trebuie depozitat:

- Împăturit similar modului în care a fost primit sau atârnat pe umerăș
- În pungă de plastic în care a fost livrat sau într-o altă pungă sau cutie mică
- Dacă este păstrat într-o pungă moale, nu depozitați niciodată combinezoanele unele peste celelalte, deoarece prea multă greutate sau o presiune mare pot deteriora viziera
- Dacă este păstrat într-o cutie, asigurați-vă că aceasta este suficient de mare astfel încât combinezonul să poată încăpea în ea fără a fi necesar să îl împingeți, să îl apăsați sau să îl strângeți. Consultați casetele din lista de prețuri brute AlphaTec®.
- Dacă sunt păstrate atârdate pe umerășe, combinezoanele cu cizme trebuie să aibă cizmele pe pardoseală, pentru a se evita o presiune excesivă pe umeri
- Dacă sunt păstrate împăturite, protecția facială trebuie să fie cât mai plată posibil, evitându-se modul de împăturire cu colțuri ascuțite
- Fermoarul trebuie să fie aproape închis și deschis doar aproximativ 10 cm



Dacă combinezonul este păstrat în vehicule sau containere, trebuie evitată abraziunea prin frecarea permanentă cu suprafața de contact.

8.3 Perioada de valabilitate

Perioada de valabilitate se referă la combinezoanele depozitate, care nu sunt utilizate. Perioada de valabilitate/depozitare se aplică în condiții optime de depozitare (a se vedea mai sus) și nu reprezintă o garanție. Perioada de valabilitate recomandată este de 7 ani de la data producției, însă aceasta poate fi mai mare sau mai mică, totuși, perioada maximă este de 15 ani. Prin urmare, starea combinezonului trebuie verificată cu regularitate, pentru a se evalua dacă acesta este în stare bună sau nu (a se vedea Capitolul 9).

8.4 Împăturirea combinezonului

- 1) Închideți fermoarul și lăsați deschisă o porțiune de aproximativ 10 cm.



- 2) Întoarceți combinezonul cu susul în jos.
a) Tip CV/VP1: Împăturiți partea capitonată convexă astfel încât să fie plată.



- 3) Împăturiți manșetele la mijloc.



- 4) Împăturiți picioarele după cum urmează:
a) Modelul cizmei: Împăturiți cizma la talie.



- b) Model șosete: Împăturiți șosetele în picior și apoi împăturiți piciorul la talie.



- 5) Împăturiți combinezonul la mijloc.



- a) Dacă este un combinezon tip T: Asigurați-vă că ați pus protecția facială într-o poziție cât mai plată posibil.



- 6) Puneți combinezonul în cutia sau punga de depozitare.

9. Întreținere

9.1 Programul de întreținere

Intervalele specificate mai jos reprezintă recomandările Ansell. Pentru echipamentele auxiliare (ARA, mască facială completă, cască etc.) consultați instrucțiunile relevante de utilizare.

Întreținerea descrisă mai jos se poate realiza de personalul care nu a beneficiat de o instruire formală, cu condiția să se urmeze instrucțiunile din aceste IU. Pentru lista pieselor de schimb și a accesoriilor, consultați capitolul 11 punctul 6.

Zonă (capitol)	La livrare	După utilizare	După reparare	Anual	Din 5 în 5 ani	Dacă este stricat
Inspecție vizuală (9.2)	X	X	X	X		
Testul etanșeității la gaz (9.3)	X	X	X	X		
Curățare (9.4)		X				
Lubrificați fermoarul (9.5)		X		X		
Lubrificați oringurile Bayonet (9.6)		X		X		
Reparare și înlocuire						
Peticirea materialului combinezonului (9.11)						X
Mănuși interioare cu rol de barieră (9.7)		X				X
Mănuși din cauciuc (9.7)		X (*)				X
Manșetă de cauciuc (9.8)					X	X
Protecție facială					X	X
Oringuri Bayonet (9.6)					X	X
Boțuri de blocare Bayonet (9.6)					X	X
Diafragma valvei de evacuare AlphaTec® (9.9)					X	X
Repararea valvei de regularizare și a furtunului (9.10)					X	X

(*) Mănușile de cauciuc vor trebui înlocuite după utilizare, dacă au fost contaminate chimic.



Pentru repararea sau înlocuirea protecției faciale, a vizierei, a cizmelor și a fermoarului, contactați un centru de service Ansell sau participați la un curs de instruire oferit de Ansell.

9.2 Inspecția vizuală a combinezonului

Inspecția se va realiza în următoarele etape:

- Inspectarea vizuală la interior și la exterior.
- Căutați eventualele zone superficiale deteriorate de pe material, cusături, vizieră sau protecția facială, cizme (dacă sunt prevăzute) și de pe mănușile interioare și exterioare.
- Căutați eventualele modificări ale proprietăților materialelor, precum: aspect sfărâmișor, rigiditate, umflături, aspect lipicios sau alte fenomene care ar putea indica o degradare chimică sau o învechire.
- Verificați funcționarea fermoarului și dacă acesta este potrivit.
- Verificați funcționarea sistemului de inele pentru mănuși Bayonet
- Verificați funcționarea valvelor de evacuare și, dacă acestea există, valva/furtunul de regularizare a ventilației combinezonului. Asigurați-vă că ele sunt montate ferm și că nu sunt deteriorate.



Dacă se constată vreo defecțiune/disfuncție, combinezonul trebuie scos din uz.



Notați în jurnalul de inspecție orice remarcă constatată pe durata inspecției.

9.3 Testarea etanșeității la gaze conform cu ISO 17491-1

ISO 17491-1 înlocuiește EN 464.

Echipamente de testare: Echipamente de testare AlphaTec® (Trelltest), vedeți Capitolul 11.6.

Se pot utiliza și alte echipamente, de exemplu testerul LabTech cu adaptoare pentru combinezoanele AlphaTec®.

9.3.1 Testarea combinezonului integral tip CV/VP1

Procedură:

- 1) Puneți combinezonul pe o suprafață curată, de preferat o masă.
- 2) Valva de evacuare nr. 1: Scoateți capacul exterior al valvei de evacuare (consultați capitolul 9.9) și introduceți dopul de etanșeizare.
- 3) Adăugați colierul de fixare (1 buc) peste dopul de etanșeizare și strângeți în sensul acelor de ceas.
- 4) Valva de evacuare nr. 2: Scoateți capacul exterior al valvei de evacuare și diafragma (consultați capitolul 9.9).
- 5) Așezați colierul de fixare (1 buc) peste adaptorul negru.
- 6) Înfiletați adaptorul negru peste adaptorul de testare verde, asigurând o strângere fermă.
- 7) Împingeți adaptorul negru în valva de evacuare, apoi strângeți colierul de fixare.
- 8) Închideți fermoarul.
- 9) Conectați manometrul folosind niplul de pe adaptorul de testare.
- 10) Umflați combinezonul cu un pistol cu aer la o presiune de 1750 Pa/17,5 mbar.
- 11) Diminuați presiunea la 1700 Pa/17,0 mbar folosind valva de pe adaptor. Aceasta este presiunea de expansiune anterioară testării. Mențineți această presiune timp de 10 minute, adăugând aer dacă este necesar.
- 12) Ajustați presiunea la 1650 Pa/16,5 mbar. Aceasta este presiunea de testare. Configurați și porniți cronometrul și așteptați 6 minute.



Nu atingeți combinezonul în timpul perioadei de testare.

- 13) Notați presiunea după 6 minute. Dacă această presiune este de 1350 Pa/13,5 mbar sau mai mult, combinezonul a trecut testul. Notați presiunea finală în jurnalul combinezonului.
- 14) După finalizarea testului de presiune, deconectați manometrul de la adaptorul pentru testare și îndepărtați adaptorul pentru testare și dopul de etanșeizare din valvele de evacuare.
- 15) Înainte de a monta diafragma la loc, asigurați-vă că nu este murdară de praf.
- 16) Montați la loc capacele ambelor valve de evacuare.



Dacă combinezonul nu trece testul, combinezonul va fi scos din uz.

9.3.2 Testarea combinezonului parțial tip T

Procedură:

- 1) Puneți combinezonul pe o suprafață curată, de preferat o masă.
- 2) Scoateți capacul exterior al valvei de evacuare (consultați capitolul 9.9) și introduceți dopul de etanșeizare.
- 3) Adăugați colierul de fixare (1 buc) peste dopul de etanșeizare și strângeți în sensul acelor de ceas.
- 4) Instalați masca în protecția facială: • Deșurubați piulița de pe masca protecției faciale și detașați inelul superior. • Puneți placa sub protecția facială (introduceți din interior). • Ajustați protecția facială astfel încât să acopere partea exterioară a măștii, fără a fi în contact cu șuruburile. • Puneți inelul superior înapoi și strângeți piulițele.
- 5) Închideți fermoarul.
- 6) Conectați manometrul folosind niplul de pe masca protecției faciale.
- 7) Umflați combinezonul cu un pistol cu aer la o presiune de 1750 Pa/17,5 mbar.
- 8) Diminuați presiunea la 1700 Pa/17,0 mbar folosind valva de pe placa/adaptorul protecției faciale. Aceasta este presiunea de expansiune anterioară testării. Mențineți această presiune timp de 10 minute, adăugând aer dacă este necesar.
- 9) Ajustați presiunea la 1650 Pa/16,5 mbar. Aceasta este presiunea de testare. Configurați și porniți cronometrul și așteptați 6 minute.



Nu atingeți combinezonul în timpul perioadei de testare.

- 10) Notați presiunea după 6 minute. Dacă această presiune este de 1350 Pa/13,5 mbar sau mai mult, combinezonul a trecut testul. Notați presiunea finală în jurnalul combinezonului.
- 11) După finalizarea testului de presiune, deconectați manometrul de la masca facială, îndepărtați masca facială și scoateți dopul de etanșeizare din valva de evacuare.
- 12) Montați la loc capacul valvei de evacuare.



Dacă combinezonul nu trece testul, combinezonul va fi scos din uz.

9.3.3 Testarea combinezonului parțial tip T cu masca atașată

Procedură:

- 1) Puneți combinezonul pe o suprafață curată, de preferat o masă.
- 2) Conectați legăturile valvei de respirat cu cele de la alimentatorul măștii.
- 3) Continuați conform procedurii din Capitolul 9.3.1, paragraful 4.

9.4 Curățare

Pentru îndrumări privind decontaminarea, consultați capitolul 7.

9.4.1 Spălarea manuală

Ansell recomandă spălarea manuală a combinezonului:

- Spălați de mână în apă caldă (40 °C) cu un detergent non-abraziv.
- Folosiți o cârpă moale sau o perie moale pentru a curăța combinezonul.



Atenție să nu zgâriați sau să deteriorați materialul.

- Lăsați combinezonul să se usuce la aer sau folosiți un ventilator (alternativ, se poate folosi un sistem de curățare precum TopTrock®).
- Petele de ulei sau de alte substanțe se pot spăla cu grijă, folosind spirt alb, după care combinezonul trebuie clătit cu apă caldă cu detergent non-abraziv, apoi doar cu apă.



Nu folosiți o îmbrăcăminte care nu a fost curățată și uscată complet.

Materialul combinezonului este compatibil cu majoritatea dezinfecțiilor comerciale. Pentru mai multe informații, vă puteți contacta dealerul AlphaTec® sau Ansell Protective Solutions AB.

9.4.2 Spălarea la mașină

Dacă clientul folosește mașina de spălat, mașina trebuie special concepută pentru spălarea combinezoanelor de protecție chimică:

- Diametru mare al tamburului
- Folosirea unor cantități suplimentare de apă
- A nu se folosi tamburul rotativ, ci doar cel oscilant
- Detergent pulbere non-abraziv



Spălarea la mașină a combinezonului se face la opțiunea și pe răspunderea clientului. Pentru mai multe informații, puteți contacta dealerul AlphaTec® sau Ansell Protective Solutions AB.

9.5 Fermoarul

9.5.1 Funcție

Fermoarul este o parte importantă a combinezonului și, de asemenea, o componentă delicată, ce trebuie manevrată cu grijă.



Un fermoar deteriorat poate cauza răni grave sau chiar decesul.

- Trageți cursorul fermoarului cu două degete, introduse în inelul atașat cursorului.
- Trageți întotdeauna cursorul paralel și drept, de-a lungul fermoarului. Dacă trageți în laterală, fermoarul se poate strica iremediabil.
- La închidere, asigurați-vă că nici materialul combinezonului, nici materialul îmbrăcăminții de dedesubt nu se prind în fermoar.
- Dacă cursorul se blochează sau este greu de tras, atunci trageți-l înapoi, identificați cauza (de ex. în dinții fermoarului s-a prins murdărie sau material textil) și rezolvați problema. Apoi încercați ușor să îl trageți din nou.
- Nu încercați niciodată să rezolvați o problemă trăgând mai tare, deoarece astfel se va deteriora fermoarul.

9.5.2 Întreținere

Procedură:

- 1) Asigurați-vă că elementele metalice sunt curate.
- 2) Deschideți fermoarul.
- 3) Verificați de-a lungul fiecărui șir de dinți al fermoarului dacă există porțiuni deteriorate, îndoind cu grijă șirurile de dinți:
 - a) Un fermoar funcțional se îndoiește într-o formă rotundă.



- b) Un fermoar rupt se îndoiește în formă de V.



- 4) Închideți fermoarul.

- 5) Lubrifiați elementele metalice, în interior și la exterior, cu un baton de ceară.



Combinezonul trebuie testat la presiune înainte de a fi folosit din nou.

9.6 Inelul Bayonet

9.6.1 Funcție

Sistemul de inele Bayonet de la AlphaTec® (TRELLCHEM®) se compune din următoarele piese:

Inelul manșetei – lipit de manșeta combinezonului

Inelul mănușii – unde se montează mănușa

Inelul interior* – intră în baza mănușii de cauciuc

Oringuri de cauciuc – unul în inelul manșetei și celălalt în inelul mănușii. Împreună cu mănușa de cauciuc asigură o triplă etanșeizare a sistemului.

Bolțuri de blocare – previn deschiderea neintenționată a sistemului



Poziție închisă

Marcajele verzi din partea opusă marcajelor albe. Pentru a deschide sistemul și a detașa ansamblul mănuși, îndepărtați bolțul de blocare roșu, îmbinați cele două inele și rotiți în sens invers acelor de ceas până ce se întâlnesc marcajele albe.



Poziția deschisă (detașare/atașare)

Marcajele albe din partea opusă marcajelor albe. Pentru a atașa inelul mănușii, potriviți marcajele albe, îmbinați cele două inele și rotiți în sensul acelor de ceas până ce marcajele albe le întâlnesc pe cele verzi. Introduceți bolțul de blocare roșu.

* Dacă combinezonul este prevăzut cu un ansamblu de mănuși compus din 2 sau 3 părți, care include mănușa interioară cu rol de barieră, atunci inelul interior este sudat la baza mănușii barieră.

9.6.2 Întreținere

Procedură:

- 1) Deschideți inelul Bayonet și scoateți cele două oringuri.
- 2) Aplicați Molycote în jurul filetului.
- 3) Dacă înlocuiți oringurile: Puneți cele două oringuri în locașele lor.
- 4) Folosiți o pensulă mică pentru a aplica unsoarea în mod uniform.



Când funcționează adecvat, bolțul de blocare face un zgomot când este apăsat cu degetul. Bolțul de siguranță, după mai multe utilizări repetate, poate deveni ușor de împins în locașul său, ceea ce înseamnă că s-a uzat. În acest caz, trebuie înlocuit.



Cele două oringuri au dimensiuni diferite: Cel cu diametrul mai mare intră în inelul mânușii, iar cel cu diametrul mai mic în inelul manșetei.



Combinezonul trebuie testat la presiune înainte de a fi folosit din nou.

9.7 Înlocuirea mănușilor

Combinezonul poate fi echipat fie cu un singur tip de mănuși din cauciuc, fie cu un sistem cu 2 tipuri de mănuși, care constă din mănușa interioară cu rol de barieră și mănușa exterioară din cauciuc.

Procedură:

- 1) Scoateți bolțul de blocare.
- 2) Împingeți inelele unul către celălalt, apoi rotiți în sensul acelor de ceas pentru a deschide sistemul de inele.



- 3) Trageți mănușile afară din inel. În cazul sistemului cu două mănuși, trageți protecția interioară din mănușa de cauciuc.

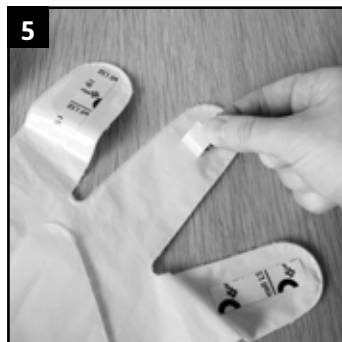


În cazul sistemului cu un singur tip de mănuși, din cauciuc, continuați cu pasul 8.

- 4) Se pot folosi doar mănuși interioare AlphaTec® 02-100 cu rol de barieră care sunt lipite de un inel interior.



- 5) Scoateți pelicula albă de protecție de pe fiecare deget al mănușii interioare. În locul său va rămâne o zonă lipicioasă, care menține în poziție mănușa interioară și o păstrează în interiorul mănușii exterioare, atunci când retrageți mâna.



- 6) Împingeți mănușa interioară în mănușa exterioară din cauciuc. Asigurați-vă că toate degetele mănușii interioare intră până la capăt în degetele mănușii exterioare.



- 7) Apăsați degetele mănușilor exterioare și interioare unele de celelalte, pentru ca acestea să adere.



- 8a) Dacă se folosesc doar mănuși din cauciuc, puneți inelul interior negru la aproximativ 5 cm/2 inci în interiorul mănușii din cauciuc.
- 8b) Dacă se folosește sistemul cu două mănuși, împingeți inelul mănușii interioare la aproximativ 5 cm/2 inci în interiorul mănușii din cauciuc.



- 9) Dacă se folosește sistemul cu două mănuși, puneți una dintre mâini în interiorul mănușilor și strângeți pumnul. În același timp, puneți un deget al celeilalte mâini între inel și mănușa exterioară, pentru a elibera aerul prins între mănuși.



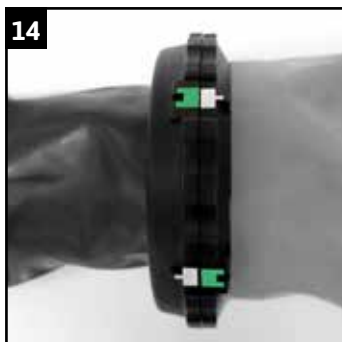
- 10) Ungeți oringurile cu Molycote.

- 11) Împingeți mănușa prin inelul mănușii și aliniați degetul mare al mănușii cu marcajul verde de pe inelul mănușii. Împingeți-o ferm în locaș folosind degetele mari.



- 12) Împăturiți baza mănușii în inelul mănușii.

- 13) Poziționați inelul mânușii și inelul manșetei astfel încât cele două marcaje albe să fie opuse unul față de celălalt.
- 14) Acum împingeți cele două inele pentru a le îmbina și rotiți în sens invers acelor de ceasornic, astfel încât marcajele albe și cele verzi să se întâlnească.



- 15) Atașați bolțul de blocare.



Combinezonul trebuie testat la presiune înainte de a fi folosit din nou.

9.8 Înlocuirea manșetei de cauciuc

Manșeta de cauciuc este un accesoriu opțional, care conferă un plus de siguranță în cazul în care mânușa exterioră este perforată.

Procedură:

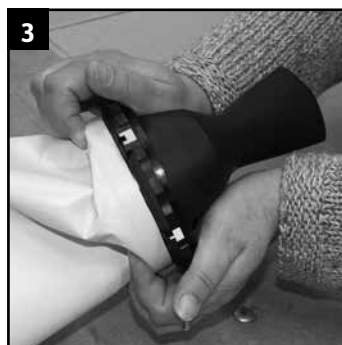
- 1) Trageți afară vechea manșetă din interiorul mânecii combinezonului.



- 2) Împingeți ansamblul noului inel al manșetei în inelul mânecii, din interiorul combinezonului.



- 3) Asigurați-vă că manșeta este aliniată drept. Împingeți-o ferm în lăcaș. Asigurați-vă că nu se prinde materialul combinezonului între manșetă și inelul mânecii.



Combinezonul trebuie testat la presiune înainte de a fi folosit din nou.

9.9 Înlocuirea diafragmei din cauciuc a valvei de evacuare AlphaTec



Urmați aceste instrucțiuni pentru a îndepărta capatul valvei de evacuare AlphaTec®.

Așezați costumul pe o suprafață plană și găsiți valva de evacuare plasată pe piept.



Când scoateți capatul valvei, nu țineți colierele interioare de reținere a valvei, deoarece ar putea detașa valva de costum.

Procedură:

- 1) Pentru a scoate capatul exterior al valvei, rotiți mai întâi capatul în sensul acelor de ceas astfel încât toarta capacului să fie cu 6-8 mm după opritorul corpului valvei.



- 2) Introduceți cu grijă o lamă subțire (nu folosiți un cuțit) între toarta capacului și opritorul corpului.



Nu încercați să desprindeți toarta de corpul opritorului valvei, deoarece acest lucru ar putea deteriora valva de evacuare.

- 3) Învărțiți ușor capatul valvei în sensul invers acelor de ceasornic peste lamă, ceea ce permite ca toarta capacului să se deplaseze după opritorul corpului. Repetați această acțiune până când capatul valvei este deșurubat de pe corpul valvei



- 4) Îndepărtați diafragma veche și eliminați-o la rebuturi.



- 5) Asigurați-vă că noua diafragmă este curată înainte să o montați.
- 6) Pentru a fixa la loc capacul valvei de evacuare, înșurubați capacul în sensul acelor de ceasornic pe corpul valvei, rotind capacul până când au existat 3 clicuri pe toarta capacului și corpul valvei.

Aveți grijă să le aliniați corect.



Combinazonul trebuie testat la presiune înainte de a fi folosit din nou.

9.10 Repararea valvei de regularizare și a furtunului

Instrucțiunile însoțesc setul de instrumente pentru reparare AlphaTec® (TRELLCHEM®) (a se vedea Capitolul 11.6).



Intervalul de întreținere descris în planificarea întreținerii de mai sus se aplică numai dacă valva/furtunul furnizate sunt marca AlphaTec® (TRELLCHEM®).

Pentru furtunurile altor mărci, vă rugăm să consultați instrucțiunile fabricantului.

9.11 Repararea prin aplicarea de plasturi

Deteriorările minore, de ex. rupturi, perforări, zgârieturi pot fi reparate folosindu-se setul de instrumente pentru reparații AlphaTec® (TRELLCHEM®), care conține și instrucțiuni în acest sens (a se vedea Capitolul 11.6).

9.12 Marcajele de pe combinezon

Marcajele de pe combinezon se pot realiza cu un marker.



Înainte de a împături/împacheta combinezonul spre a fi depozitat, asigurați-vă că cerneala s-a uscat.

Opțional sunt disponibile și etichete speciale pentru marcarea combinezonului.

10. Eliminare

Combinezoanele uzate trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile din cauciuc/plastic. Se recomandă incinerarea.

Combinezoanele care nu sunt decontaminate complet trebuie eliminate într-un mod sigur, luându-se în considerare reglementările locale privind respectivele substanțe chimice.

10.1. Considerente privind retragerea din uz

Un combinezon trebuie retras din uz atunci când îndeplinește unul sau mai multe dintre criteriile de mai jos:

Criterii pentru retragerea din uz:	Explicație
Vechime	Indiferent de modul în care a fost utilizat combinezonul și deși este posibil să facă încă față inspecției și testelor de presiune, trebuie retras din uz în momentul în care are o vechime de 15 ani.
Ireparabil	Deteriorările sunt prea semnificative și, prin urmare, nu este posibil/sigur să mai fie reparat.
	Combinezonul a fost deja reparat de 10 ori prin aplicarea de plasturi.
	Costul reparațiilor este mai mare decât achiziționarea unui nou combinezon.
Degradat chimic	Degradarea chimică nu poate fi oprită sau reparată.



Un combinezon retras din uz din cauza vechimii sau ireparabil poate fi utilizat în scop de instruire.



Marcați în mod clar combinezonul cu mențiunea „INSTRUIRE” spre a nu fi confundat cu un combinezon real/activ.

11. Pachet de date tehnice

11.1 Dimensiunile combinezoanelor

DIMENSIUNE COMBINEZON	ÎNĂLȚIME (cm)	CIRCUMFERINȚĂ PIEPT/BUST
XXS	158-170	80-88
XS	164-176	84-92
S	170-182	88-96
M	176-188	92-100
L	182-194	96-104
XL	188-200	100-108
XXL	194-206	104-112
XXXL	200-212	108-116
NOTĂ: Datele se referă la un utilizator fără ARA sau alte echipamente.		

11.2 Greutatea combinezonului

Aprox. 5,5 kg/12 livre pentru un combinezon CV/VP1 mărime L cu șosete cusute.

Aprox. 4,5 kg/10 livre pentru un combinezon T mărime L cu șosete cusute.

Cizmele atașate sau cizmele de siguranță atașate reprezintă circa 2 kg/4,5 livre în plus.

11.3 Culoarea combinezonului

Galben cu alb în interior. Culoarea opțională este negru/grafit cu alb în interior.

11.4 Materiale

Partea/componenta combinezonului	Descriere
Materialul combinezonului:	Țesătură din poliamidă învelită la exterior cu cauciuc cloroprenic și la interior cu un strat de laminare polimeric tip barieră. Proprietatea Ansell Protective Solutions AB.
Materialul vizierei:	2 mm de PVC rezistent la impact puternic
Materialul protecției faciale:	Cauciuc natural/cauciuc cloroprenic
Materialul mănușilor: Mănuși interioare: Mănuși din cauciuc:	Sistem cu 2 tipuri de mănuși: Mănuși interioare AlphaTec® nr. 02-100 realizate dintr-un strat de laminare tip barieră Tip AlphaTec® nr. 38-628 realizat din cauciuc butilic/Viton®
Materialul încălțămintei: Țosete cusute: Cizme atașate:	Realizate din materialul combinezonului. Cauciuc nitrilic
Materialul fermoarului: Lungime: Bandă: Lanț: Cursor:	Fermoar rezistent, cu protecție exterioară la împrôșcare, închidere velcro. Combinezoane tip CV/VP1: 1350 mm Combinezoane tip T: 1050 mm Țesătură din poliester învelită cu cauciuc cloroprenic la exterior și interior și cu o peliculă integrată tip barieră (fermoar HCR) Aliaj din cupru alb Bronz (aliaj cupru/cositor)
Valvele de evacuare: Amplasamentul valvei/ șaița/piulița/capacul: Garnitura valvei/ combinezonului: Diafragma (membrana):	Combinezoane integrale: 2 buc/combinezon, plasate în spatele glugii Combinezoane parțiale: 1 buc/combinezon, plasată pe piept Construcție: Polipropilenă întărită cu fibră de sticlă Cauciuc cloroprenic Silicon

11.5 Tipuri de cusături și atașări

Cusătură/atașare	Descriere
Cusătura materialului combinezonului: Fir: Fibre aramide Banda interioară: Bandă din strat de laminare tip barieră, lipită la cald pe cusătură Banda exterioară: Bandă de cauciuc cloroprenic, lipită pe cusătură	Țesătură din poliamidă învelită la exterior cu cauciuc cloroprenic și la interior cu un strat de laminare polimeric tip barieră. Proprietatea Ansell Protective Solutions AB.
Viziera atașată: Banda interioară: Bandă învelită în cauciuc, din material textil întărit, lipită pe cusătură Banda exterioară: Bandă de cauciuc cloroprenic, lipită pe cusătură	Viziera este lipită de combinezon și etanșeizată la interior și la exterior.
Protecția facială atașată: Banda interioară: Bandă învelită în cauciuc, din material textil întărit, lipită pe cusătură Banda exterioară: Bandă de cauciuc cloroprenic, lipită pe cusătură	Protecția facială este lipită de combinezon și etanșeizată la interior și la exterior.
Mănușile atașate:	Mănușile sunt atașate cu ajutorul unui sistem de inele Bayonet (a se vedea capitolul 9.6). Inelul este lipit pe combinezon.
Cizmele atașate:	Cizmele sunt atașate cu un sistem de bandă metalică/inel de plastic.
Fermoarul atașat: Fir: Fibre aramide Banda interioară: Bandă învelită în cauciuc, din material textil întărit, lipită pe cusătură Banda exterioară: Bandă de cauciuc cloroprenic, lipită pe cusătură	Fermoarul este cusut de combinezon și etanșeizat la interior și exterior.
Valvele de evacuare:	Atașate la combinezon cu o șaibă și piuliță
Valva de regularizare și furtunurile:	Atașate la combinezon cu o șaibă și piuliță

11.6 Lista pieselor de schimb și a accesoriilor

Descriere și denumire	Dimensiuni	Nr. articol
Mănuși:		
Mănuși interioare AlphaTec® nr. 02-100	10 11	K72 251 365 K72 251 465
Mănuși de tip AlphaTec® nr. 38-628 din cauciuc butilic/ Viton®	8 9 10 10,5 11	K72 818 339 K72 818 340 K72 818 341 K72 818 342 K72 818 343
Mănuși exterioare de tip AlphaTec® nr. 58-800	11	K72 252 215
Mănuși din bumbac pentru confort sporit	10	K72 240 200
Încălțăminte:		
Cizme din cauciuc nitrilic	40,5 42 43 44 45 46,5 48	K72 204 410 K72 204 420 K72 204 430 K72 204 440 K72 204 450 K72 204 470 K72 204 480
Accesorii pentru vizieră/protecția facială:		
Lentile antiaburire	CV VP1	K72 270 400 K72 270 300
Gel antiaburire		K69 000 710
Pelicle de protecție pentru lentile (anti-zgârieturi), 10 buc	CV VP1	487 030 050 487 030 040
Lumină tip „mâini libere” pentru vizieră*	CV VP1	487 030 101 487 030 100
Protecție facială	T	K72 502 000
Ventilația și furtunul de aer ale combinezonului:		
Valva de regularizare AlphaTec® (TRELLCHEM®)*	CV/VP1 T	K72 141 600 K72 141 500
Valva de regularizare și furtunul combinate AlphaTec® (TRELLCHEM®)*	CV/VP1	Contactați-vă furnizorul sau societatea Ansell

*Instrucțiuni incluse

Descriere și denumire	Dimensiuni	Nr. articol
Depozitare:		
Pungă AlphaTec®		487 100 440
Umeraș	CV/VP1 T	K72 400 200 K72 400 100
Cutie de depozitare, plastic	CV/VP1 T	K78 700 130 K78 700 120
Echipamente de testare:		
Echipamente de testare AlphaTec® (Trelltest)*	CV/VP1/T	487 090 078
Întreținere și reparații:		
Setul de ceară pentru fermoar		K70 000 410
Lubrifiant pentru sistemul de inele Bayonet		K69 095 005
Oringuri Viton pentru inelul manșetei, 10 buc		K72 000 606
Oringuri Viton pentru inelul mânușii, 10 buc		K72 000 611
Bolț de blocare pentru sistemul de inele Bayonet		K73 103 585
Valva de evacuare AlphaTec®, completă		K73 103 000
Diafragma valvei de evacuare AlphaTec®		K73 102 050
Set de reparare pentru valva de regularizare și furtunul AlphaTec® (TRELLCHEM®)*		K72 141 100
Set de reparare pentru AlphaTec® VPS, galben*		487 080 400
Set de reparare pentru AlphaTec® VPS, negru*		487 080 330

*Instrucțiuni incluse

11.7 Date de aprobare tip UE

Vedeți aprobarea tip UE de la pagina 8. Teste și clasificare conforme cu EN 14325:2004, EN 14325:2018 și EN 14126:2003.

Ar trebui reținut faptul că toate testele chimice au fost realizate pe eșantioane din materialul combinezonului, în condiții de laborator și nu în mediile de lucru efective. Utilizatorul trebuie să stabilească aplicabilitatea rezultatelor obținute în condiții de laborator în condițiile efective de utilizare. Informațiile prezentate pot fi modificate fără notificare.

MATERIALUL COMBINEZONULUI ȘI CUSĂTURILE – DATE MECANICE			
PROPRIETATE	METODĂ DE TESTARE	CERINȚE PRIVIND CLASA	CLASA
Rezistență la abraziune	EN 14325:2004/2018, EN 530	> 2000 de cicluri	6
Rezistență la crăpăturile generate de flexare	EN 14325:2004, ISO 7854:B	> 100000 de cicluri	6
Rezistență la crăpăturile generate de flexare	EN 14325:2018, ISO 7854:B	> 50000 de cicluri	6
Crăpături generate de flexare @ -30°C	ISO 7854:B	> 2000	5
Rezistență la sfâșiere	EN ISO 9073-4	> 40 N	3
Rezistență la întindere	EN ISO 13934-1	> 1000 N	6
Rezistență la perforare	EN 863	> 50 N	3
Rezistență la flacără	EN 13274-4 metoda 3	5 sec în flacără, ulterior etanș	3
Indice de propagare limitată a flăcării (LFI)	EN ISO 14116:2015	Nicio flacără nu va ajunge pe marginea specimenului. Fotoluminescent ≤ 2 s	1
Rezistența cusăturii	ISO 5082	> 500 N	6
Putere fermoar	EN 943-1:2015, ISO 5978	> 500 N	6

MATERIALUL COMBINEZONULUI ȘI CUSĂTURILE – REZISTENȚĂ LA PĂTRUNDEREA SUBSTANȚELOR CHIMICE			
SUBSTANȚA CHIMICĂ	MATERIALUL COMBINEZONULUI	CUSĂTURĂ	VIZIERĂ CUSĂTURĂ
Acetonă	6	6	6
Acetonitril	6	6	6
Amoniac anhidru (gaz)	6	6	6
Disulfură de carbon	6	6	6
Clor (gaz)	6	6	6
Diclorometan	6	6	5
Dietilamină	6	6	6
Acetat de etil	6	6	6
Heptan	6	6	-
Hexan	6	6	6
Acid clorhidric (gaz)	6	6	6
Metanol	6	6	6
Hidroxid de sodiu, 40%	6	6	6
Acid sulfuric, 96%	6	6	6
Tetrahidrofuran	6	6	5
Toluen	6	6	6

CLASIFICAREA TIMPULUI DE PĂTRUNDERE						
CLASA	1	2	3	4	5	6
TIMPUL DE PĂTRUNDERE	> 10 min	> 30 min	> 1 ore	> 2 ore	> 4 ore	> 8 ore

COMPONENTE – REZISTENȚA LA PĂTRUNDERE ÎN FUNCȚIE DE SUBSTANȚELE CHIMICE			
SUBSTANȚA CHIMICĂ	VIZIERĂ	CIZME DIN CAUCIUC NITRILIC	FERMOAR HCR
Acetonă	5	5	6
Acetonitril	6	5	6
Amoniac anhidru (gaz)	6	6	6
Disulfură de carbon	6	6	5
Clor (gaz)	6	6	6
Diclorometan	4	3	3
Dietilamină	6	6	2
Acetat de etil	6	6	6
Heptan	6	≥3	6
Hexan	6	6	6
Acid clorhidric (gaz)	6	6	6
Metanol	6	6	5
Hidroxid de sodiu, 40%	6	6	6
Acid sulfuric, 96%	6	6	6
Tetrahidrofuran	5	5	1
Toluen	6	6	6

COMPONENTE – REZISTENȚA LA PĂTRUNDERE ÎN FUNCȚIE DE SUBSTANȚELE CHIMICE

SUBSTANȚA CHIMICĂ	ALPHATEC® #38-628 MĂNUȘI	ALPHATEC® #02-100 MĂNUȘI
Acetonă	6	6
Acetonitril	6	6
Amoniac anhidru (gaz)	6	1 ¹
Disulfură de carbon	6	6
Clor (gaz)	6	5 ¹
Diclorometan	3 ²	2 ^{1,2}
Dietilamină	2 ¹	6
Acetat de etil	4 ¹	6
Heptan	6	6
Hexan	6	6
Acid clorhidric (gaz)	6	5 ¹
Metanol	6	6
Hidroxid de sodiu, 40%	6	6
Acid sulfuric, 96%	6	6
Tetrahidrofuran	2 ¹	6
Toluen	6	6

¹⁾ Combinația dintre mănușile interioare tip barieră și alt tip de mănuși va asigura cel puțin protecția oferită de cele mai bune din cele două. Dacă mănușile interioare cu rol de barieră se utilizează singure (nerecomandat), acestea oferă doar o protecție limitată împotriva amoniacului.

²⁾ Dacă mănușile interioare tip barieră sunt folosite în combinație cu mănușile AlphaTec® nr. 38-628, se obține clasa 5 pentru diclorometan.

MATERIALUL COMBINEZONULUI – REZISTENȚĂ LA PĂTRUNDEREA AGENȚILOR INFECȚIOȘI	
SUBSTANȚA CHIMICĂ	MATERIALUL COMBINEZONULUI
Sânge sintetic (ISO 16603:2004)	6
Phi-X174 bacteriofag (ISO 16604:2004)	6
Pătrunderea aerosolilor contaminați biologic, folosindu-se Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3
Pătrundere microbiană uscată, folosindu-se Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3
Pătrundere bacteriană umedă, folosindu-se Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6
Teste și clasificări conform cu EN 14126 – agenți infecțioși.	

12. Garanție

În eventualitatea în care combinezoanele de protecție, inclusiv mănușile și alte accesorii, prezintă defecte sau se defectează, se aplică următoarele:

Dacă combinezonul de protecție prezintă un defect, ca urmare a sau în decursul utilizării, al funcționării sau al unei stări a combinezonului de protecție, cumpărătorul este rugat să contacteze societatea de la care a achiziționat combinezonul. În acest caz, se vor aplica condițiile de vânzare convenite între cumpărător și respectiva societate. Ansell Protective Solutions AB nu va avea nicio răspundere cu privire la cumpărătorii combinezoanelor de protecție, în plus față de situația în care combinezonul respectiv ar fi fost achiziționat direct de la Ansell Protective Solutions AB.

Răspunderea Ansell Protective Solutions AB pentru defectările unui combinezon de protecție va face obiectul garanției standard prevăzute în Condițiile generale de livrare pentru produse din cauciuc industrial, numai dacă nu se prevede altfel într-un acord separat scris încheiat între Ansell Protective Solutions AB și cumpărător. Condițiile generale de livrare sunt disponibile la cerere și pot fi descărcate de la adresa: <http://protective.ansell.com/en/About/Trade-conditions/>

Acest manual nu include o garanție din partea Ansell Protective Solutions AB, iar Ansell Protective Solutions AB declină în mod expres orice garanție implicită de vandabilitate sau adecvare pentru un scop. Ansell Protective Solutions AB nu este în niciun mod și în nicio situație responsabilă pentru remunerarea cumpărătorului sau a achizitorului comercial al unui combinezon de protecție pentru vătămarea (și inclusiv decesul) unei persoane sau pentru pierderea sau deteriorarea proprietății de orice tip sau pentru costurile, pierderea profitului sau alte daune ori pierderi de orice natură.

[illegible]

Ansell Protective Solutions AB

Arenagatan 8B

215 33 Malmö, Sweden

Tel.: + 46 (0)10 205 1800

order.protective@ansell.com

<http://protective.ansell.com>

Ansell,[®] și [™] sunt mărci comerciale deținute de Ansell Limited sau de către una din societățile sale afiliate, cu excepția celor prevăzute altfel. TRELLECHEM[®] este marcă comercială înregistrată, deținută de Trelleborg AB. VITON[®] este o marcă comercială înregistrată, deținută de DuPont Performance Elastomers L.L.C.

©2020 Ansell Limited. Toate drepturile rezervate.